



SLOVENSKI STANDARD SIST EN ISO 3630-2:2013

01-september-2013

Nadomešča:

SIST EN ISO 3630-2:2001

Zobozdravstvo - Instrumenti za zobni kanal - 2. del: Razširjevalniki (ISO 3630-2:2013)

Dentistry - Endodontic instruments - Part 2: Enlargers (ISO 3630-2:2013)

Wurzelkanalinstrumente - Teil 2: Erweiterer (ISO 3630-2:2013)

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie - Partie 2: Élargisseurs (ISO 3630-2:2013)

[SIST EN ISO 3630-2:2013](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-7e0e7eb7/sist-en-iso-3630-2:2013)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-7e0e7eb7/sist-en-iso-3630-2:2013>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3630-2:2013

ICS:

11.060.25 Zobotehnični instrumenti Dental instruments

SIST EN ISO 3630-2:2013

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 3630-2

April 2013

ICS 11.060.20

Supersedes EN ISO 3630-2:2000

English Version

Dentistry - Endodontic instruments - Part 2: Enlargers (ISO 3630-2:2013)

Médecine bucco-dentaire - Instruments d'endodontie -
Partie 2: Élargisseurs (ISO 3630-2:2013)

Zahnheilkunde - Endodontische Instrumente - Teil 2:
Erweiterer (ISO 3630-2:2013)

This European Standard was approved by CEN on 11 April 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN ISO 3630-2:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 3630-2:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013>

Foreword

This document (EN ISO 3630-2:2013) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 “Dentistry” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 “Dentistry” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3630-2:2000.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 3630-2:2013 has been approved by CEN as EN ISO 3630-2:2013 without any modification.

[SIST EN ISO 3630-2:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
3630-2

Third edition
2013-04-15

**Dentistry — Endodontic
instruments —**

**Part 2:
Enlargers**

Médecine bucco-dentaire — Instruments d'endodontie —

Partie 2: Élargisseurs
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013>



Reference number
ISO 3630-2:2013(E)

© ISO 2013

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 3630-2:2013

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2013

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms, definitions and symbols	1
3.1 Terms and definitions.....	1
3.2 Symbols.....	2
4 Classification	2
4.1 Enlarger Type B1.....	2
4.2 Enlarger Type B2.....	2
4.3 Enlarger Type G.....	2
4.4 Enlarger Type M.....	2
4.5 Enlarger Type P.....	2
5 Requirements	2
5.1 Materials.....	2
5.2 Dimensions, designation and number of blades.....	3
5.3 Mechanical requirements.....	9
6 Sampling	10
7 Testing	10
7.1 General.....	10
7.2 Dimensions.....	10
7.3 Resistance to fracture by twisting and angular deflection.....	11
7.4 Resistance to bending.....	11
7.5 Resistance to fatigue.....	11
7.6 Fracture location.....	11
8 Designation, marking and identification	13
9 Packaging	14
10 Labelling	14
Bibliography	15

ISO 3630-2:2013(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 3630-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 4, *Dental instruments*.

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 3630-2:2000), which has been technically revised.

iTeh STANDARD PREVIEW

The following changes were made:

(standards.iteh.ai)

a) tolerances for diameter measurements were aligned;

b) test procedures were aligned with ISO 3630-1.

ISO 3630 consists of the following parts, under the general title *Dentistry — Endodontic instruments*:

- *Part 1: General requirements and test methods*
- *Part 2: Enlargers*
- *Part 3: Condensers, pluggers and spreaders*
- *Part 4: Auxiliary instruments*
- *Part 5: Shaping and cleaning instruments*

Introduction

Specific qualitative and quantitative requirements for freedom from biological hazard are not included in this International Standard but it is recommended that, in assessing possible biological or toxicological hazards, reference be made to ISO 10993-1 and ISO 7405.

Attention is drawn to ISO 6360 (all parts) which specifies a 15-digit number for the identification of dental rotary instruments of all types.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3630-2:2013](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3f30a48d-ceb0-42c5-a55d-6a9e80c14cb7/sist-en-iso-3630-2-2013>